Alster-Anzeiger

Lokales und Informatives rund ums Alstertal

Ausgabe 1 • Januar 2023 www.alster-anzeiger.de ABEL IMMOBILIEN iiii Makler & Bauträger In Häuser und Grundstücke gesucht

6000 91 60 • abel-immo.de

Flaniermeile Volksdorf bleibt umstritten

FDP hält Pilotprojekt für gescheitert.

Das Thema Flaniermeile Volksdorf wurde am Abend des 6.12.2022 noch einmal auf die Tagesordnung gesetzt - bei der öffentlichen Abschlussveranstaltung mit den Ergebnissen der Evaluation.

Zuerst erfuhren es die Kommunalpolitiker im Regionalausschuss Walddörfer, dann wenige Tage später die Teilnehmer der öffentlichen Abschlussveranstaltung zum Pilotprojekt "Flaniermeile Volksdorf" am 5.12.2022: "Das Projekt ist auf ganzer Länge gescheitert", beurteilt Finn Ole Ritter, Regionalsprecher Walddörfer der FDP-Fraktion Wandsbek und deren stellvertretender Vorsitzender, das Ergebnis der Präsentation. "Schon vor dem Start war absehbar, dass es nicht gelingen kann, gegen die Bevölkerung etwas

durchzukämpfen, zumal der

Widerstand schon sehr früh ein-

setzte und deutlich machte, dass

Volksdorf kein Flaniermeile-Pro-

jekt wünscht und braucht."



"Flaniermeile Volksdorf": Die FDPzung des Pilotprojektes nicht für sinn-(Bild: FDP-Fraktion Wandsbek)

angezogen wurde.

Deutlich geworden sei bei der Ergebnispräsentation waren 50 % der Anwohner gegen

Inspektion · Reparaturen · Leckage-Ortung

Sanierung · Schieferarbeiten · Abdichtung ·

Firstarbeiten · Flachdachsanierung ·

Neudeckung · Dachrinnen-Erneuerung





Fraktion Wandsbek hält eine Fortset-

Auch die Datenerhebung selbst wurde kritisiert. Es sei durchaus irritierend, so Ritter, dass am Ende des "verkehrspolitischen Blindflugs" im Hochsommer für die Auswertung ein Wintermonat als Vergleichsgrundlage her-

zudem. dass die ablehnende Haltung der Bevölkerung keine Spekulation frühzeitiger Kritiker, sondern Realität war und ist: Bei der Bewertung der Flaniermeile

Fortsetzung auf Seite 3

Aktuelle Angebote im Januar 2023



Sinupret® extract 40 überzogene Tabletten

isla® med versch. Sorten 20 Stück

Orthomol Immun Trinkfläschchen/Tabletten, 30 Tagesportionen

Diclox forte 20 mg/g Gel 100 g

& SPAREN

Vitamin B-Komplex-ratiopharm® 60 Hartkapseln

€ 27,55¹⁾ € 24,95 € 8,481) € 6,99

€ 67,991) € 54,95 € 18,20¹⁾ € 14,95

€21,95¹⁾ € 17,99

GANZTÄGIGER KOSTENLOSER BOTENSERVICE

Saselbek-Apotheke

22393 Hamburg · Saseler Markt 18Tel. 040/6016575 · Fax 040/6016541 · www.saselbek-apotheke.de

Täglich durchgehend Montag bis Freitag 8.30 - 18.30 Uhr Samstag 8 – 13 Uhr

Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall Bj. 2003 - 2022! Bis €30.000,-Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice Firma Ronald Richter-Stuwe - HH-Sasel

(0171/561 47 34 bis 22 Uhr

Kleinhuis Hotel und Restaurant Mellingburger Schleuse





Ab sofort qualifiziertes Personal für den Service in Vollzeit für ein familiäres Team mit guter Bezahlung und vielen Zusatzleistungen gesucht. Unsere aktuellen gastronomischen Öffnungszeiten:

A la Carte: Montag bis Samstag 17:30-21:00 Uhr, Samstag und Sonntag 12:00-14:30 Uhr Abend-Buffet immer sonntags 18:00-20:00 Uhr Kaffee-und Kuchenbuffet täglich 15:00-17:00 Uhr







Kleinhuis Hotel und Restaurant Mellingburger Schleuse Mellingburgredder 1, 22395 Hamburg Tel.: +49(0) 61139150 Mail: info@mellingburgerschleuse.de web: www.mellingburgerschleuse.de

Neues Jahr, neues Glück...

Inh. Brian Krüger • Barsbütteler Straße 36 • 22043 Hamburg • www.alphadach.hamburg

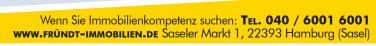
24 Stunden Dachdecker Notdienst 040-561 296 77

Alles Gute für 2023 wünschen wir Ihnen von Herzen!

Der Immobilienmarkt ist im Wandel. Wenn Sie als Eigentümer wissen möchten, wie sich ein Verkauf Ihrer Immobilie derzeit gestalten lässt oder Sie als Interessent Beratung rund um den Ankauf einer Immobilie wünschen, sprechen Sie am besten zuerst mit uns. In Alstertal und Walddörfern haben wir beste Expertenkenntnisse zu

Nachfrage- und Preisentwicklung, Käuferverhalten sowie viele vorgemerkte, finanzierbare Interessenten. - Käufern bieten wir gute Angebote zu Preisen, die in die Zeit passen. So werden beide Seiten

MIT SICHERHEIT GUT BERATEN.









Personalien

BSH-Präsidentin Dr. Kammann-Klippstein in **Ruhestand verabschiedet**

Am Abend des 7. Dezember 2022 hat Bundesminister Dr. Volker Wissing der amtierenden Präsidentin des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie anlässlich ihres nahenden Ruhestandes für ihren langjährigen Einsatz im Geschäftsbereich des Bundesverkehrsministeriums gedankt. Dr. Kammann-Klippstein startete ihre Karriere

im öffentlichen Dienst als Referentin in der Abteilung Seeverkehr des damaligen Bundesministeriums für Verkehr. Nach 11 Jahren Tätigkeit im Ausland übernahm sie zunächst die Leitung des EU-Referats im Bundesverkehrsministerium, bevor sie 2018 zur Präsidentin des BSH ernannt wurde. Mit Ablauf des Jahres 2022 trat sie nun kraft Gesetzes in den Ruhestand ein. Die Nachbesetzung der BSH-Präsidentschaft befindet sich in der Finalisierungsphase.

Gründungsdirektor des **Deutschen Hafenmuseums** hat Tätigkeit aufgenommen

Am 1. November 2022 hat Prof. Dr. Klaus Bernhard Staubermann als Gründungsdirektor des Deutschen Hafenmuseums seine Tätigkeit im Direktionsteam der Stif-Historische Museen Hamburg (SHMH) aufgenommen. Eine hochkarätig zusammengesetzte Findungskommission unter Leitung von Kultursenator Dr. Carsten Brosda hatte sich im Sommer einstimmig für den international erfahrenen Historiker und

Museumsfachmann entschieden Klaus Bernhard Staubermann leitet seit dem 1. November 2022 als Mitglied im Direktionskol-



Prof. Dr. Klaus Bernhard Staubermann.

legium der SHMH das im Aufbau befindliche und zukünftig an zwei Standorten betriebene Deutsche Hafenmuseum, dessen Leitobjekt, historische Viermastbark PEKING, an der Kaikante des Standorts Schuppen 50A liegt.

Aus den Polizeiberichten

Versuchter Raubüberfall auf Juwelier in Poppenbüttel

Am Morgen des 7.12.2022 versuchten noch unbekannte Täter, einen Juwelier im Einkaufzentrum Alstertal zu überfallen. Nach derzeitigen Erkenntnissen betraten drei maskierte Männer einen Juwelier im AEZ. Während einer von ihnen die Mitarbeiterin und eine weitere Kundin mit einer Schusswaffe bedrohte, versuchte ein zweiter

eine Schmuckvitrine mit einer Axt zu zerstören. Nachdem dieses nicht gelang, flüchteten die Räuber ohne Beute vermutlich in Richtung Poppenbüttler Landstraße und weiter den Ring 3 entlang in Richtung Alsterlauf. Auf ihrer Flucht rempelten sie auf einer Rolltreppe einen unbeteiligten Kunden an, der dadurch stürzte und am Kopf verletzt wurde. Eine sofort eingeleitete Fahndung mit

über 20 Funkstreifenwagen, mehreren Polizeikrädern und Diensthundeführern, unter anderem auch mit mehreren Personenspürhunden, führte nicht zur Festnahme der Täter, die jeweils als etwa 190 cm groß, schlank und dunkel gekleidet beschrieben wurden. Außerdem sollen sie in gebrochenem Deutsch mit den beiden Personen im Juwelier gesprochen haben. Kriminalbeamte des Raubdezernats der Region Wandsbek (LKA 154) übernahmen umgehend die Ermittlungen.

Ein Toter bei **Feuer in Tonndorf**

Bei einem Feuer in einem Bungalow im Stadtteil Tonndorf ist am Morgen des 8.12.2022 ein Mann ums Leben gekommen. Das für Branddelikte zuständige Landeskriminalamt (LKA 45) hat die Ermittlungen aufgenommen. Den bisherigen Erkenntnissen der Brandermittler zufolge war es am Morgen aus noch ungeklärter Ursache zu einem Feuer in einem eingeschossigen Einfamilienhaus im Sonnenweg gekommen. Bei der Absuche des Objektes im Anschluss an die ersten Löscharbeiten fanden die Einsatzkräfte eine leblose, männliche Person auf. Die Ermittlungen zu deren Identität sowie auch zur Todesursache dauern noch an. Aufgrund der starken Rauchentwicklung wurden vorsorglich mehrere Bewohner der umliegenden Häuser evakuiert. Weitere Personen sind nach jetzigem Stand weder durch das Feuer noch durch den Rauch verletzt worden.

Quelle: ots/Presseportal Polizei Hamburg

Impressum

BW Brandmann & Weppler Verlags oHG Saseler Chaussee 20, 22391 Hamburg Tel.: 040/796 99 770 Fax: 040/796 99 773 E-Mail: info@alster-anzeiger.de Internet: www.alster-anzeiger.de

Geschäftsführer:

Thorsten Brandmann (Anzeigenleitung) Thomas Weppler (Chefredakteur)

Produktion/Grafik/DTP:

Gabriele Grunwald, Thomas Weppler

Druck:

Druckzentrum Nordsee, Am Grollhamm 4, 27574 Bremerhaven, Telefon: 0471/90 26 60

Auflage: 38.000 Exemplare

Verteilungsgebiet:

Poppenbüttel, Sasel, Wellingsbüttel, Bergstedt, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt

Anzeigenpreisliste:

Nr. 5 vom 1. Januar 2023

Anzeigen- und Beilagenentwürfe des Verlags sind urheberrechtlich geschützt. Der Verlag hat das alleinige Nutzungsrecht für die von ihm erstellten Anzeigen, Wort- und Bildbeiträge. Die Übernahme ist nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung zulässig. Keine Haftung für Übermittlungsfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen. Aus der unaufgeforderten Zusendung von Manuskripten entsteht weder Honorarverpflichtung noch Haftung.



Altersheim am Rabenhorst

Klaus Rathke, Tel. 040 5369 74 0

Tagespflege Wellingsbüttel

Birgit Fenner, Tel. 040 5369 74 10

Rabenhorst 39 22391 Hamburg



Fortsetzung von Seite 1

das Projekt (40 % dafür), das Gewerbe gab mit 75 % Nein-Stimmen zu 16 % Ja-Stimmen sogar eine geradezu vernichtende Erfahrung wieder und belegte dies mit wirtschaftlichen Folgen: 35 % der befragten Geschäftsleute berichteten, dass Kundenfrequenz "deutlich" gesunden war, und 38 % erlebten einen "deutlich gesunkenen" Umsatz. Ritter: "Dabei hätten eigentlich viel positivere Ergebnisse herauskommen sollen, denn die Befragung wurde bei allerbestem Wetter durchgeführt - eigentlich die beste Voraussetzung für viel Zustimmung!" Die FDP-Fraktion Wandsbek stehe, so Ritter, für

sinnhafte Ideen für eine Attraktivitätssteigerung des Dorfkerns Volksdorf weiter konstruktiv zur Verfügung, "aber nur, wenn diese von Anfang an den Interessen aller in Volksdorf lebenden, arbeitenden und einkaufenden Bürgerinnen und Bürgern dient!" Um entsprechende Wünsche und Anforderungen herauszufinden, sei die extrem geringe Anzahl der bei der aktuellen Evaluation Befragten bei einem Einwohnerund Einzugsgebiet von insgesamt geschätzt 30.000 bis 40.000 Personen "eher unterirdisch", um darauf Planungen für einen so wichtigen wirtschaftlichen Ortskern wie den in Volksdorf vornehmen zu wollen.

Gegen das Vergessen – Erinnern für die Zukunft

Gedenken der Opfer des Nationalsozialismus in Sasel

Am Freitag, 27. Januar 2023, um 13.00 Uhr veranstaltet der Verein "Begegnungsstätte Poppenbüttel" am Mahnmal des ehemaligen KZ-Außenlager Sasel im Petunienweg/Ecke Feldblumenweg wieder eine Gedenkveranstaltung für die Opfer des Nationalsozialismus und der Befreiung des KZ Auschwitz.

Tm KZ-Außenlager Sasel waren 1500 überwiegend polnische Jüdinnen inhaftiert. Sie mussten schwerste Zwangsarbeit leisten. 29 Frauen und ein Säugling kamen ums Leben.

Die bekannte Autorin Margot Löhr wird deshalb zum Thema "Die vergessenen Kinder von Zwangsarbeiterinnen" mit einem Redebeitrag an der Veranstaltung teilnehmen.



Die Gedenkveranstaltung am Mahnmal des ehemaligen KZ-Außenlager Sasel im Petunienweg/Ecke Feldblumenweg Im Jahr 2020. Die diesjäh-Veranstaltung findet 27.1.2023 um 13.00 Uhr statt.

Foto: Werner Bohi

Am Abend ab 17 Uhr werden im Rahmen des bundesweiten Aktion "Lichter gegen die Dunkelheit" der Gedenk- und Bildungsstätte Haus der Wannseekonferenz Leuchten Mahnmal aufgestellt.

Der Saseler Musiker Bernd Hof begleitet das Gedenken wie in jedem Jahr wieder mit jüdischen Weisen auf der Mundharmonika. Die Veranstaltung dauert etwa 45 Minuten.

"Angesichts der aktuellen bedrückenden Fälle von Gewalt, Diskriminierung, Antisemitismus und rechten Bewegungen halten wir es für mehr denn je geboten, die unfassbaren Vorgänge zu Zeiten des Nationalsozialismus mahnend wach zu halten – auch in unserem Stadtteil Sasel", so die VertreterInnen des Vereins

Alle Interessierten und Besorgten sind herzlich eingeladen, an der Gedenkveranstaltung teilzunehmen und vielleicht auch eine Blume, ein Gesteck, einen kleinen Text niederzulegen oder eine Kerze leuchten zu lassen.

Das Museum der Gedenkstätte Plattenhaus Poppenbüttel, Kritenbarg 8 am AEZ wird an diesem Tag auch von 11.00 bis 13.00 Uhr geöffnet haben.



Januar-Veranstaltungen im Theater der Parkresidenz Alstertal

Dienstag, 10. Januar 2023, 19 Ilhr

NEUJAHRSKONZERT mit dem "Prima-Streichquartett"

Gestartet als festes Streichquartett im Jahr 2008, zog das "Prima-Quartett" über die Jahre zahlreiche weitere professionelle Musiker an, die die Liebe zur klassischen Musik teilen. Heute ist das "Prima-Streichquartett" ein Team von heraus-

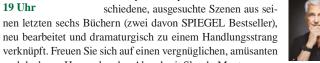


ragenden, aufeinander eingespielten Musikern. Jedes einzelne Mitglied absolvierte eine ausgezeichnete Ausbildung an berühmten Musikhochschulen im In- und Ausland, nicht wenige sind Preisträger bei nationalen und internationalen Wettbewerben und feste Mitglieder u.a. im NDR-Elbphilharmonie Orchester. Auf dem Programm stehen u.a. Vivaldi's "Vier Jahreszeiten", beschwingte Melodien von Johann Strauss sowie weitere aus Musi-Eintritt 20 € | cal, Oper und Film.

Dienstag, 17. Januar 2023, 19 Uhr

LESUNG: SKY DU MONT liest sein ,Best of

Schauspieler Sky du Mont liest verschiedene, ausgesuchte Szenen aus sei-



Eintritt 20 €

verknüpft. Freuen Sie sich auf einen vergnüglichen, amüsanten und doch ans Herz gehenden Abend mit Sky du Monts neuem Programm "THE BEST OF... "! Natürlich kommt auch sein gerade frisch erschienenes Buch "Ungeschönt" nicht zu kurz!

Dienstag, Boogie-Woogie & Blues-Songs mit 24. Januar 2023, "8 TO THE BAR"

19 Uhr Gegründet im Jahr 1985 verbindet die Hamburger Band "8 to the Bar" viele musikalische Stile zu ihrer ganz eigenen swingenden Mischung. Vorbilder waren und sind neben Musikern wie Vince Weber und Abi Wallenstein



natürlich die großen amerikanischen Helden wie Fats Domino, Ray Charles, Muddy Waters und Chuck Berry. Im Laufe der Jahre kamen zu den altbewährten Stücken viele eigene Songs und eine feine Auswahl von Covern, vorwiegend aus den Fünfzigern bis zu den Siebzigern, dazu, aber auch moderne Songs sind im Repertoire, immer eigenständig für den akustisch swingenden Sound von "8 to the Bar" arrangiert. Und auch nach über 30 Jahren überträgt sich überschäumende Spielfreude wie von selbst auf das Publikum! Eintritt 20 €

Dienstag, 31. Januar 2023,

VIRTUOSES mit dem "PIANO-BAJAN-DUO"

Ein musikalischer Leckerbissen mit Elena und Waldemar Keil: Der



Wirkung von Musik kann sich kaum jemand entziehen. Sie weckt die unterschiedlichsten Emotionen, löst Erinnerungen aus, erzählt Geschichten, lässt Probleme vergessen und verbindet Generationen und Kulturen. In dieser

Tradition steht das Piano-Bajan Duo von Elena Keil (Piano) und Waldemar Keil (Bajan/Knopfakkordeon). Auf der Bühne befinden sich beide in einem permanenten Dialog, der ihren einfallsreichen, stilistisch fein herausgearbeiteten Arrangements Farbe und Spannung verleiht. Zu ihrem hochvirtuosen, anspruchsvollen Programm gehören neben klassische Werken auch Tangos, Filmmelodien und Evergreens, mal solistisch, mal im Duo musiziert - ein ganz besonderes Konzerterlebnis! Eintritt 20 € |

Weitere Informationen & Tickets erhalten Sie online über unsere Homepage <u>www.parkresidenz-alstertal.de/kultur</u> sowie täglich von 10-18 Uhr am Empfang und an der Abendkasse der Parkresidenz Alstertal, Karl-Lippert-Stieg 1. S-Bahn Poppenbüttel. Auskunft unter Telefon 040 - 60 60 80, telefonische Reservierungen möglich (bei dieser Option müssen die vorbestellten Karten jedoch bis spätestens 18.15 Uhr am Veranstaltungstag am Empfang abgeholt werden). Es gilt 2G und FFP2-Maskenpflicht.

HOROSKOP

für den Monat Januar



Widder 21.3. – 20.4.

Ein Ihnen nahe stehender Mensch wartet nach einem heftigen Streit auf ein Zeichen von Ihnen. Gehen Sie gleich am Jahresanfang kompromissbereit auf ihn zu — es handelt sich ja schließlich um eine uralte Freundschaft, die es wirklich wert ist. Gesundheitlich zeigen Sie sich in diesen Wochen absolut stabil. Ihr Ernährungsstil ist richtig.



Stier 21.4. – 21.5.

Lassen Sie sich in der zweiten Januarwoche von einer Person an Ihrem Arbeitsplatz helfen, wird diese von Ihnen sehr wahrscheinlich gigantische Gegenleistungen erwarten, die Sie kaum erbringen können. Das wird Ihnen noch so manche Schwierigkeiten bereiten. Das nächste Mal sollten Sie zusehen, dass Sie Ihre Dinge selbst geregelt bekommen.



Zwillinge 22.5. – 21.6.

Beruflich läuft es glatt! Treiben Sie es aber in der Liebe bitte nicht allzu bunt, denn Ihre Abenteuer- und Unternehmungslust könnte unliebsame Konsequenzen für Sie haben, vor allem, wenn Sie das Wörtchen "Treue" jetzt nicht ernst nehmen. Für Liierte gilt also das schöne Sprichwort: "Appetit darf man sich holen, gegessen wird zuhause".



Krebs 22.6. – 22.7.

Achten Sie bei Ihren Arbeiten bitte peinlich genau auf Präzision, damit Sie die Sachen ohne Reklamation noch in diesem Monat vom Tisch bekommen. Die Freizeit darf dagegen etwas lässiger ausfallen. Die dürfen Sie nach ein paar sportlichen Aktivitäten auch gerne mit Entspannungsübungen und hochgelegten Füßen verbringen. Essen Sie gesund!



Löwe 23.7. – 23.8.

Seien Sie doch kein Sturkopf! Sie können sich von Ihren Mitarbeitern im Januar ruhig auch mal ein bisschen inspirieren lassen. Andere Leute haben schließlich auch gute Ideen, die brauchbar und ausbaufähig sind. Und wenn Sie dann etwas davon übernehmen, würden Sie sogar noch etwas zur Verbesserung des allgemeinen Betriebsklimas beitragen.



Jungfrau 24.8. – 23.9.

Da Sie sich momentan rundum pudelwohl fühlen, sollten Sie in diesen Januarwochen einmal etwas ganz Besonderes unternehmen, wozu Ihnen sonst im Allgemeinen der Schwung und vielleicht auch die Lust fehlt. Raffen Sie sich in der Freizeit also schnell auf! Anschließend werden Sie sich wohl fit und frisch wie schon lange nicht mehr fühlen.



Waage 24.9. – 23.10.

Im Job wird Ihnen die Hilfe von Kollegen in einer schwierigen Situation zuteil. Sie sollten dankbar sein. Bald haben Sie die Chance, sich zu revanchieren. Im häuslichen Bereich sind die Fronten verhärtet, weil weder Sie noch Ihre bessere Hälfte bereit ist, von seiner Meinung abzuweichen. Was soll das? Denken Sie an Ihren Neujahrsvorsatz!



Skorpion 24.10. – 22.11.

Etwas sehr Geheimnisvolles zieht Sie gleich am Anfang dieses Jahres in seinen Bann, und Sie wollen wissen, was dahinter steckt. Machen Sie sich doch bitte einmal die Mühe, und beschaffen Sie sich sofort die entsprechenden Informationen! Es könnte ja sein, dass Sie dieses neue "Etwas" in Ihren täglichen Arbeitsablauf integrieren können.



Schütze 23.11. – 21.12.

Um Ihre zusätzlichen Aufgaben reißen Sie sich in diesen Wochen nicht, denn Ihnen schwirrt ziemlich viel im Kopf herum. Hoffentlich gelangt nichts ins Hintertreffen! Beim Partner dürfen Sie sich alles erlauben. Er ist dermaßen von Ihnen angetan, dass er schwärmend um Sie herumschleicht und nachsieht, welchen Wunsch es zu erfüllen gibt.



Steinbock 22.12. – 20.1.

In Ihrem beruflichen Umfeld geht es im neuen Jahr gleich drunter und drüber. Einen sehr großen Teil tragen Sie aber selbst zu dieser Unruhe bei. Behandeln Sie in diesen Tagen alle Informationen aus dem Kollegenkreis vertraulich — aber auch etwas kritischer als sonst. Wenn Sie jetzt auch noch einen Fehler übersehen, ist das Chaos perfekt



Wassermann 21.1. – 19.2.

Es ist zwar nicht Ihr Naturell, doch dürfen Sie im Januar ruhig mal Fünfe gerade sein lassen. Gehen Sie — speziell in der Monatsmitte — auf Ihren Partner etwas intensiver als sonst ein! Ihrer sinnlichen Ader sollten Sie nämlich zur Belebung der fliegenden Bauchgefühle freien Lauf lassen! Keine Angst, es handelt sich um keine Krankheit!



Fische 20.2. — 20.3.

Alles, was Sie sich an Ihrem Arbeitsplatz zurecht gelegt haben, muss noch einmal gründlich geprüft und modifiziert werden. Das ist
zwar ärgerlich, aber es zeigt sich, dass Ihnen
der Umbau viel bringt. Zum Abschluss des
Projektes darf dann gefeiert werden, aber mit
den Kollegen. Die Wochenenden stehen ganz
im Zeichen der Liebe.

Frischer Wind an Norwegens Küste

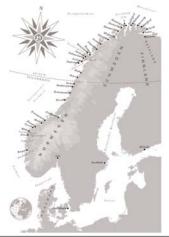
Im Wettbewerb: Die Postschiff-Reedereien HURTIGRUTEN und HAVILA.

Die klassische norwegische Postschiffroute ist weltbekannt: Das ganze Jahr über fahren täglich Postschiffe entlang der gesamten norwegischen Küste zwischen den Städten Bergen und Kirkenes (sog. Kystruten) – und dies nach stets gleichbleibendem Fahrplan.

Mit in den Wettbewerb eingestiegen ist jetzt das norwegische Familienunternehmen HAVILA. Die Reederei HAVILA Voyages ersetzt vier der zwölf Schiffe der Hurtigruten-Reederei. Die Route ist absolut identisch. Das Besondere: Beide Reedereien fahren mit sehr komfortablen Schiffen (mit ca. 200 Kabinen). Das Personal spricht zum größten Teil Deutsch und zeichnet sich durch seine herzliche Gastfreundschaft aus. Die Schiffe werden ausnahmslos und sicher von erfahrenen norwegischen Kapitänen gesteuert.

Die Reederei HURTIGRUTEN, die 2023 ihren 130. Geburtstag feiert, hat in den vergangen Jahren die Ausstattung ihrer Schiffe, wie Kabinen und Restaurants, modernisiert. Zusätzlich wurden auch emissionsarme Motoren installiert, die fast geräuschlos durch die atemberaubende Landschaft fahren. Die Hurtigruten Reederei fährt auch ab Hamburg.

HAVILA hat für die Küstenstrecke eigens Schiffe neu bauen lassen. Die Einrichtung ist skandinavisch anspruchsvoll und die Kabinen sind mit durchschnittlich 17 Quadratmetern großzügig geschnitten, einige verfügen auch über einen Balkon. Von den Loun-



Übersicht Häfen Norwegen. Grafik: NSA Insider JS

gesesseln auf den großen Panoramadecks hat man den besten Blick auf das Nordlicht, die Mitternachtssonne und die ständig wechselnden Landschaftsbilder. Verschiedene Anreisepaket, z.B. mit ColorLine bis Oslo und weiter mit der siebenstündigen Bergen-Panorama-Zugfahrt oder als Fluganreise sowie eine Verlängerung

Beide Reedereien legen größten Wert auf bestes Essen. Die Speisen und Gerichte sind lokale Spezialitäten und die Zutaten stammen von norwegischen Lieferanten, wie z.B. die Königskrabben aus der Finnmark.

in Bergen sind möglich.

Frau Lena Hanses, die seit über 17 Jahren auf Hurtigruten spezialisiert ist, hat jetzt auch persönliche Erfahrung auf ihrer Reise beim neuen Mitbewerber HAVILA gesammelt und gibt diese gern allen interessierten Gästen weiter. Vereinbaren Sie gerne ein Beratungsgespräch: TUI TRAVELStar Reisebonon, Frahmredder 14 22393 Hamburg, Tel: 040/601 98 98

Minerale Hamburg ein voller Erfolg

Vom 2. bis 4. Dezember besuchten rund 7.000 Besucher die Mineralienmesse Minerale Hamburg in der MesseHalle Hamburg-Schnelsen, deutlich mehr als im Vorjahr.

Entsprechend positiv fällt das Fazit des Veranstalters Martin von Meggelen aus: "Wir sind sehr erfreut über die große Akzeptanz der Besucher. Das Publikum war bunt gemischt, ob groß oder klein, jung oder alt, hier sind all auf ihre Kosten gekommen." Auch die Aussteller zeigten sich sehr

zufrieden. Besonders bei Familien mit kleinen Kindern kam das Rahmenprogramm mit Edelsteinschleifen bei Opal Country und das Kristallsuchen für Kinder gut an. Aufgrund des hohen Interesses und Erfolges plant der Veranstalter für 2023 die Messe zwei Mal stattfinden zu lassen.

Die neuen Termine sind: 2. bis 4. Juni und 8. bis 10. Dezember 2023. Alle neuen Informationen gibt es zeitnah auf www.mineralemesse.de.

Rollende Intensivstation

Malteser übernehmen Intensivtransportwagen

Im Hamburger Rettungsdienst wird zukünftig ein Intensivtransportwagen (ITW) vom Malteser Hilfsdienst gestellt. Das Fahrzeug wird im Auftrag der Feuerwehr Hamburg betrieben und von dieser durch die Rettungsleitstelle disponiert. Den ärztlichen Dienst übernehmen Fachärzte aus dem Marienkrankenhaus

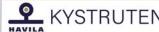
Ceit dem 1. Dezember unter-Ostützt der Malteser Hilfsdienst den Transport schwerstkranker Patienten. Ergänzt wird der Rettungsdienst durch einen weiteren ITW der Bundeswehr, die im Auftrag der Feuerwehr in der Hansestadt ein solches Spezialfahrzeug vorhält. Stationiert ist dieses am Bundeswehrkrankenhaus Wandsbek. Die rollende Intensivstation ist speziell ausgestattet, um intensivpflichtige Patienten von Krankenhaus zu Krankenhaus zu verlegen. Besetzt ist der ITW durch einen erfahrenen Notfallsanitäter



Die Malteser Hamburg übernehmen den ITW: (v.l.) Fabian Haedge und Christian Stübe (Feuerwehr Hamburg), das Leitungsteam des Malteser Rettungsdienstes in Hamburg Tobias Ballendat (3.v.r) und Timo Sievert (r.) sowie Jan Wrobel, Teil der Teamleitung ITW (2.v.r). Foto: Sabine Wigbers

und mindestens einen Rettungssanitäter sowie einen Facharzt für Anästhesiologie mit Zusatzausbildung zum Notarzt. Innerhalb von 90 Sekunden nach Alarmierung über die Rettungsleitstelle der Feuerwehr ist der ITW abfahrbereit und steht von 8 bis 20 Uhr zur Verfügung, bei Bedarf auch darüber hinaus.







Ihre Spezialisten Norwegische Postschiffreisen

2 040 - 601 98 98

Wir kennen jedes Schiff & jede Jahreszeit

TUI Travel Star Reisebonbon Frahmredder 14 22393 Hamburg



Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de



Wir machen Ihr Bad fit für die Zukunft!

Wann: 14. Januar

Gut Karlshöhe (Gutshaus) Wo:

> Karlshöhe 60d 22175 Hamburg

Vortragsbeginn um 10 & 14 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Fachbetrieb in Hamburg Infos & Beratungstermin: Tel. 040 29 99 60 26 www.viterma.com

Um Anmeldung wird gebeten!



Die Saseler Tischtennis-Mini-Meister 2022 sind gefunden!



Die Teilnehmer der Saseler Mini-Meisterschaft 2022 – fast 80 Kinder der Jahrgänge 2010-2015.

Bildquelle: TSV Sasel

Auch in diesem Jahr kamen am zweiten Adventssonntag wieder viele Mädchen und Jungen zur Tischtennis-Mini-Meisterschaft, dem größten Saseler Tischtennis-Fest des Jahres. Fast achtzig Mädchen und Jungen der Jahrgänge 2010 bis 2015 spielten an 24 Tischen in zwei Turnhallen am Petunienweg.

n der Turnierorganisation A^{n} waren auch zahlreiche Jugendliche der Tischtennis-Abteilung beteiligt, die als Vereinsspieler nicht teilnehmen durften. Der Anmeldeprozess wurde komplett elektronisch abgewickelt und es gab es auch einen Live-Ergebnisdienst von den zahlreichen Altersklassen am Bildschirm in der Halle. Viele Teilnehmer waren erstmals bei einem Tischtennis-Turnier dabei. Für die erfolgreichsten Teilnehmer gab es Pokale und kleinere Sachpreise und für jeden noch eine Teilnehmerurkunde. In der Halbzeit veranstalteten die Schüler der Wettkampfabteilung wiederum eine kleine Tischtennis-Show, auf der auch einige frühere Saseler Mini-Meister auftraten, die heute auf Hamburger Ebene großen Erfolg im Tischtennis haben. Ein Show-Kampf rundete die Präsentation ab. Und unabhängig vom persönlichen Erfolg, am Ende gab es nur zufriedene Gesichter von Spielern und Eltern.

Die Sieger des Turniers

Jungen bis 12 Jahre

Jahrgänge 2010/11 (27 Teilnehmer) 1. Nick Johan Lauße, 2. Bennet Mengs, 3. Paul Neelsen, 4. Emil Levi Altlay, 5.-8. Platz: Pablo Bruns, Chris Mottschall, Berkay

trunde: Tobias Franz

Jungen bis 10 Jahre Jahrgänge 2012/13 (33 Teilnehmer) 1. Lennart Weidisch, 2. Tianlang-Erwin Cheng, 3. Bendix Baumann,

Dogan, Linus Bendel, 1. Platz Tros-



Die Sieger der jüngsten Jahrgänge 2014ff: v.l.n.r.: Menghan Liu, Saseler Mini-Meister Philipp Hock, Thies Groth, Benedikt Paulsen und Chuwei Felix Fan. Bildquelle: TSV Sasel

4. Philipp Luley, 5.-8. Platz: Mattis Märzke, Paul Krohn, Julian Beckert, Victor Faust, 1. Platz Trostrunde: Linus Franz

Jungen bis 8 Jahre

Jahrgänge 2014 ff. (11 Teilnehmer) 1. Philipp Hock, 2. Menghan Liu, 3. Thies Groth, 4. Benedikt Paulsen, 5.-6. Platz: Alisina Nowrozi, Jonas Stanesic, 1. Platz Trostrunde: Chuwei Felix Fan

Mädchen bis 12 Jahre Jahrgänge 2010-2014 ff. (7 Teilnehmerinnen)

2010/2011: 1. Lina Korioth. 2012/2013 1. Sophie Karbe, 2. Elisabeth Stanesic, 3. Emilia Baus

2014 ff.: 1. Emilia Liepelt, 2. Nora Johannes, 3. Alicia Puigmarti Concha

Die Tischtennis-Abteilung des TSV Sasel hat in der laufenden Saison sechs Schüler- und Jugendmannschaften gemeldet und gehört damit zu den größten und erfolgreichsten Tischtennis-Abteilungen in Hamburg. Das ideale Einstiegsalter für Tischtennis liegt zwischen 7 und 11 Jahren. Am besten ist es, wenn neue Spieler bereits Vorerfahrungen in anderen Ballsportarten haben. Trainingsmöglichkeiten bestehen an verschiedenen Tagen, Informationen im Internet unter www.tischtennissasel.de oder per Mail an info@ tischtennis-sasel.de

Gesundheitskurse zum Jahresbeginn

Der FREIZEITSPORT e. V. beginnt das Jahr mit neuen Kursen für alle, die sich vorgenommen haben, mehr für die Gesundheit zu tun.

Jeden Freitag findet von 19.00 – 20.30 Uhr ein Gymnastikkurs unter dem Motto "Fit ab 60" in Sasel, Alsterredder 26, statt. Wer die Morgenstunden für die Gymnastik bevorzugt, hat jeden Mitt-

woch zwischen 8.30 und 9.30 Uhr sowie von 11.30 bis 13.00 Uhr dazu Gelegenheit im VHS Haus Farmsen, Berner Heerweg 183. Freie Plätze gibt es hier noch in den Yogakursen am Mo. 18.00-19.30 und Di. 9.30-11.00 Uhr , außerdem im Feldenkraiskurs Mi. 18.00-19.30. Nähere Informationen unter: 64 41 91 39 (Heidi Krieger).

Sportabzeichen-Auswertung beim SC Poppenbüttel

Mit 167 erfolgreichen Sportabzeichen-Abnahmen gegenüber 163 im Vorjahr war das Ergebnis fast identisch, hätte allerdings erheblich höher ausfallen können.

Von Herbert Schacht

Da es in der Coronazeit keinen Schwimmunterricht gab, konnten viele Schülerinnen und Schüler der Grundschule Müssenredder keinen Nachweis ihrer Schwimmfertigkeit vorweisen. Nun hofft das Sportabzeichen Team, dass viele Kinder im nächsten Jahr schwimmen können.

Die Auswertung:

Erwachsene: Gesamt: 56 (Vorjahr 66); davon weibliche Teilnehmer: 19 (Vorjahr 18), Neueinsteiger: 6 (3), männliche Teilnehmer: 37 (48), Neueinsteiger: 5 (12) Jugendliche: Gesamt: 111 (97), davon weibliche: 57 (52), männliche: 54 (46). Die jüngste Teilnehmerin: Jonna Brenstedt, geb. 24.02.2016 von den Handball Minis aus der Trainingsgruppe von Kisse Brauer. Der jüngste Teilnehmer: Jacob Barts, geb. 26.09.2016 von den Leichtathleten des SCP aus der Trainingsgruppe von Marisa.

Die Seniorin 2022: Ursula Franz, sportliche 81 Jahre jung, die bereits im Mai als erste ihre 38. Prüfung ablegte. Der Senior 2022: Manfred Riechers aus Volksdorf mit 86 und seiner 49. erfolgreichen Prüfung. Er wird auf jeden Fall die 50. Prüfung ablegen und dann zur Ehrung eine Einladung vom HSB erhalten.

Die meisten Prüfungen: Bei den Frauen: Ursula Franz mit 38 und bei den Männern: Herbert Schacht mit 53 abgelegten Prüfungen.

Mehrfachteilnehmer: 5 x Margret Beck und Gabriele Stelter, 10 x Jens Sohr, 15 x Carl-Henry Dahms, 50 x Dr. Jörg Meißner aus Norderstedt. Die Altersstruktur sieht folgendermaßen aus: 18-39=7 (Vorjahr 7), 40-49=6 (12), 50-59=14 (14), 60-69=10 (8), 70-79=10 (15), 80-86=9 (10). Das zeigt, dass die Altersklasse von 60-86 mehr als die Hälfte der Abnahmen ausmachen.

Beim Familien-Ranking traten wiederum nur zwei Teams an. Es siegten in diesem Jahr die Wegmanns mit 35 Punkten, letztes Jahr noch zweite (Jule 12, Lina 12, Vater Markus 11 Punkte). Familie Kleine, letztes Jahr ganz vorn, holte 32 Punkte und zwar: Mathilda 12, Hannah 11 und Vater Christian 9. Erwähnenswert ist auch der Besuch zweier 5. Schulklassen vom Gymnasium Osterbek am Montag, 29. August, die ihren Wandertag auf die Bültenkoppel verlegt hatten. Alle Kinder und Lehrkräfte hatten reichlich Spaß und wollen dieses Jahr auf jeden Fall wiederkommen. Beide Klassen steuerten zum Gesamtergebnis jeweils 14 erfolgreiche Prüfungen bei.

Gut vorbereitet hatte Marisa ihre Trainingsgruppe der SCP Leichtathleten in der Altersklasse 6 – 10. Alle angetretenen 38 Jungs und Mädchen hatten den Schwimmnachweis eingereicht und schafften die Anforderungen auf dem Platz.

Rätselauflösung von Seite 8



Buchtipp

Fritz Schumacher -**Kulturpolitik** eines **Baumeisters**

Hg. vom Fritz-Schumacher-Institut Dölling und Galitz Verlag GmbH 280 Seiten, 170 Abbildungen, Halbleinenband mit Fadenheftung und Lesebändchen, 18 x 24 cm ISBN 978-3-86218-161-2, € 38,00



 $F^{\rm ritz}$ Schumacher (4.11.1869 – 5.11.1947) war ein weltweit anerkannter, bedeutender Theoretiker, Städtebauer und Architekt. Von 1909 bis 1933 war er Bau- bzw. Oberbaudirektor der Stadt Hamburg. In dieser Zeit hat er die Geschicke der Hansestadt in den Bereichen Architektur, Städtebau und Baukultur bestimmt und nachhaltig geprägt. In Schumachers Nachlass befinden sich alle wichtigen Teile für ein Buch, das er nach seinem Abschied aus dem Amt publizieren wollte. Er plante das Werk als letzte konzentrierte Gesamtschau seines architektonischen, städtebaulichen, künstlerischen und literarischen Schaffens. Struktur und Inhalte des Buches legte er darum selbst fest. Die Bemühungen zur Veröffentlichung setzten 1939 ein, führten aber trotz größter Anstrengungen auch seiner Anhängerschaft nicht zum Erfolg. Vorarbeiten und Manuskript verschwanden in seinem Nachlass, der heute in der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg aufbewahrt wird. Das Fritz-Schumacher-Institut macht dieses Vermächtnis des großen Hamburger Baumeisters und Kulturpolitikers jetzt zugänglich. Das Buch präsentiert seine wichtigsten Werke und Ideen in der von ihm eigens gewählten komprimierten Form in Text und Bild. Es schafft so einen einzigartigen Zugang zum Schaffen dieses großen Hamburgers.

Das Fritz-Schumacher-Institut wurde 2003 in Hamburg gegründet zum Zwecke der Förderung und Erforschung der Entwicklungen auf den Gebieten der Stadtentwicklung, des Städtebaus, der Architektur und Baukultur.

Neujahrs-Gongkonzert in Lemsahl-Mellingstedt

Neujahrs-Gongkonzert mit Peter Heeren am Freitag, 06.01.23, um 16 Uhr in der Jubilatekirche in Lemsahl-Mellingstedt.

ie Klänge eines Gongs sind anders. Wie aus einer anderen Welt erfüllen sie nicht nur den Raum, in dem der Gong gespielt wird. Sie erfüllen die Menschen, die ihnen lauschen, denn Gongvibrationen lassen uns den Klang nicht nur hören, sondern auch taktil wahrnehmen. Der langjährige Gongspieler Peter Heeren aus Schleswig-Holstein bietet eine Gestaltanalogie zwischen seinen in Reihe gehängten Gongs und den gereihten Planeten unserer Sonne. Er hat Kirchenmusik und Komposition in Lübeck und Hamburg studiert, Konzertreife erlangt und ist mehrfacher Preisträger für sein Orgelspiel und seine Kompositionen. Seit 2000 beschäftigt er sich



Peter Heeren. Foto: Süleyman Kayaalp

mit Gongs und ihren Klangwirkungen. Er ist Kantor der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Marne und lebt in Itzehoe.

Planetarische Gongsymphonie -Neujahrs-Gongkonzert mit Peter Heeren am Freitag, 06.01.23, um 16 Uhr in der Jubilatekirche in Lemsahl-Mellingstedt, Madacker 5, 22397 Hamburg. Der Eintritt ist frei, Spende sind willkommen Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde.

Viterma ist Ihr lokaler Badexperte in Hamburg

Besuchen Sie am 14. Januar um 10 und 14 Uhr unsere Vorträge zum Thema "Wir machen Ihr Bad fit für die Zukunft!"

ie Investition in ein zukunftssicheres Eigenheim macht Sinn, denn schwellenlose Zugänge, barrierefreie Badezimmer und Co. erhöhen unabhängig von Alter oder Gesundheitszustand den Komfort. Darüber hinaus steigert eine Badrenovierung auch den Wert der eigenen Immobilie, was gerade in unsicheren Zeiten eine sehr gute Entscheidung ist. In der aktuellen Situation sind viele Installationsbetriebe, die auch Heizungen im Programm haben, oft auf Monate ausgebucht. Viterma als Spezialist für Badrenovierungen steht Ihnen auch kurzfristig mit Rat und Tat zur Seite.

Wir haben ein nachhaltiges und innovatives Sanierungskonzept entwickelt, das es uns ermöglicht, in wenigen Tagen aus Ihrem alten Bad Ihr neues Wohlfühlbad zu zaubern. Eine beliebte Sanierungsart ist die Teilbadsanierung, bei der die alte Wanne oder Dusche mit rutschigem Einstieg und hohem Wasserverbrauch durch eine barrierefreie und rutschhemmende Dusche mit wassersparender und moderner Badtechnik ersetzt wird. Damit ist die Dusche zukunftssicher und senkt den Wasserverbrauch.

Besuchen Sie am 14. Januar 2023 unsere Infovorträge im Gutshaus des Gut Karlshöhe und erfahren



Besuchen Sie unsere Infovorträge am 14. Januar um 10 und 14 Uhr.

Sie vor Ort, wie rasch und unkompliziert eine Badrenovierung mit Viterma möglich ist. Unsere Vorträge zum Thema "Wir machen Ihr Bad fit für die Zukunft" beginnen jeweils um 10 Uhr und 14 Uhr. Wir freuen uns auf Sie!

Daten & Fakten

Viterma Infovorträge "Wir machen Ihr Bad fit für die Zukunft" am 14. Januar 2023 um 10 Uhr und 14 Uhr.

Veranstaltungsort:

Gut Karlshöhe (Gutshaus) Karlshöhe 60d 22175 Hamburg



Ihr Fachbetrieb in Hamburg Infos & Beratungstermin unter: Tel. 040 29 99 60 26 www.viterma.com

Termine und aktuelle Meldungen finden Sie auch online unter www.alster-anzeiger.de



Ausstellung "Bußtags-Wettbewerb" in der Parkresidenz Alsteral

Zu diesem Wettbewerb kommen seit dem Bußtags-Mittwoch im Jahr 1962, als der Bußtags-Mittwoch (daher der Name) alljährlich vier Fotoclubs zusammen, um das fotografische Können ihrer Mitglieder zu messen und zu prämieren.

Tm Jahr 2022 war die Gesellschaft der Lichtbildfreunde Hamburg-Wandsbek turnusmäßig Wettbewerbs-Ausrichter. Wie immer waren die Teilnehmenden aufgefordert, zwei Fotoarbeiten einzureichen, diesmal: 1. Thema: Rot weiß - Schon die Farbe Rot allein sorgt für Aufmerksamkeit. Rot steht z. B. für Energie, Feuer, Aufregung, Gefahr. Die Farbe Weiß hingegen steht für Klarheit und Leichtigkeit, erscheint neutral. Wirken beide Farben aber zusammen, steigert sich ihre Leuchtkraft erheblich und zieht



Red Arrow

Foto: © Günter Höhne

die Blicke auf sich. 2. Thema: In Bewegung – Bei allem, was sich bewegt, fragen sich die Fotografierenden: Wird die Bewegung auf dem Foto deutlich vermittelt? Von einer bewusst gewählten Bewegungsunschärfe bis hin zur gestochen scharfen Darstellung ist alles überzeugend machbar. Die Ausstellung ist bis ca. Mitte Januar in den öffentlichen Räumlichkeiten der Parkresidenz Alstertal, Karl-Lippert-Stieg 1, 22391 Hamburg, zu sehen. Der Eintritt

Schnupperstunde "Improtheater" im Bürgerhaus Timmerhorn

Am 09. Januar 2023, 19.15 – 21.15 Uhr bietet der Verein Improtheater Stormarn im Bürgerhaus Timmerhorn, Klein Hansdorfer Str. 28 in 22941 Jersbek/Timmerhorn eine kostenlose und unverbindliche Schnupperstunde für Improvisationstheater an.

Beim Improvisationstheater muss kein Text gelernt werden und es gibt kein Drehbuch: spontan und aus dem Stegreif bestimmt nur die Fantasie, wie eine Szene aussieht. Niemand muss sofort ein "Performer" sein – ganz im Gegenteil: Durch Impro lernt man schlagfertiger zu werden, mutiger und lockerer. Die Angst vor Fehlern weicht der Lust, sich mehr zuzutrauen. Fehler zu machen ist okay und man lernt, dass es immer irgendwie weitergeht. Man wird souveraner im Umgang mit dem Unvorhergesehenen. Jeder kann

improvisieren! Man muss sich nur trauen und wird schnell merken, dass der Spaß im Vordergrund steht. Ohne Vorkenntnisse kann man hier erleben, wie die Stunden des am folgenden Montag, den 16. Januar anschließenden Workshops aufgebaut sind: Sie bestehen immer aus verschiedenen warmups und Trainingsspielen, bevor dann gemeinsam verschiedene Spielformate des Improtheaters ausprobiert werden. Interessierte melden sich unter www.improtheater-stormarn.de an!



Mehr Schlagfertigkeit und Selbstbewusstsein durch Improtheater.

| US- Filmstar (Liz) | Hoch- schul- reife | • | griech. Zupf- instru- ment | Ölliefer- länder- verbund (Abk.) | • | kleine Sied- lung | Haupt- stadt in Ost- europa | veraltet: quel- lendes Wasser | • | Figur der Operette "Wiener Blut" | • | Urein- wohner Japans | radio- aktives Metall | Wäsche- stück | • | • | voll- bracht, fertig | Eisen- fraß | Lebe |
|---|--------------------------|---------------------------|-------------------------------------|---|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|---------------------------------|---|-----------------------|------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------------------------------|---|---|---------------------------------------|------------------------------|
| • | • | | | V | | auf- rollbare Sicht- blende | V | | | | | V | ٧ | Blüten- stand | - | | | ٧ | ' |
| - | | | | | | franzö- sisch, span.: in | | An- wärter | - | | | | | | | | tunes. Stadt am Golf von Gabès | | |
| unver- mittelt | | | Warn- zeichen | | gleich, einerlei | - * | | | | Frauen- name | - | | | Hohlweg | - | | , | | |
| ital. Schau- spielerin (Ornella) | | Teil des Gürtels | - | | | | | | | | grob | - | | | | | | | lege Her |
| • | | | | Höhen- zug bei Braun- schweig | | 3 | W. | | | | (| 2 | | | Kykla- den- insel | Nord- staat der USA | | lang- weilig | |
| - | | | | , | | 9 | | | | | | UM UN e Spezio | | 72 | - | • | | , | |
| Sucht- stoff | Gewinne | hieraus, aus diesem | | | | 1 | | Cu. | 2 | Ttal | aus | e spezit Umbrie Früffel, Oli | n | (j | Jux | | Naum- burger Dom- figur | | |
| hollän- dische Käse- stadt | * | ٧ | | | MALD | ESTRO | A . | VIVION UN | | | Probier Cho | en Sie uns ardonnay i Maldes | seren ', | | • | | V | | |
| - | | | | Rech- nung beglei- chen | - 1 | 840 | | | | | orämierte Beste | e Wein au ellung unt | s Umbrie er: | | Initialen der Temple | - | | Japan in der Landes- sprache | |
| wunder- tätige Schale | | | Flüssig- keits- maß (Abk.) | ٧ | V | | | | 3 | wu | | iviumur oder 516 592: | | om | dt. Philo- soph † 1804 | - | | • | |
| thailän- discher Königs- titel | • | | • | | Leicht- metall | • | • | Aus- drucks- form, Machart | Treib- ballspiel zu Pferd | Pep, Schwung | Zeugnis- note | • | Rad- fahrer (engl.) | • | deutsche Vorsilbe | | Rauch- Nebel- Gemisch | | eh. l ges sch: (Abl |
| - | | | | | | | | Balkon- pflanze | - * | • | | | | | V | dt. poli- tische Partei (Abk.) | - | | |
| Arbeits- unlust | | | Säure- gehalt- wert | | Bundes- land von Öster- reich | - | | | | | Keim- zelle | | Hut- rand | • | | | | | |
| Grund- schul- fach | | Fahr- rad- antrieb | - | | | | | Ausdeh- nungs- begriff | - | | ٧ | | | | dumm (ugs.) | - | | | |
| - | | | | | | | Nadel- baum | - | | | | | | | | germa- nische Götter- botin | - | WWP | |

13. Stunde der Wintervögel

NABU: Eicheln, Eckern, Zapfen satt – bleiben Waldvögel dem **Futterhaus fern?**

Vögel zählen ab dem Dreikönigstag: Vom 6. bis 8. Januar 2023 findet zum 13. Mal die bundesweite "Stunde der Wintervögel" statt: Der NABU Hamburg ruft dazu auf, eine Stunde lang die Vögel am Futterhäuschen, im Garten, auf dem Balkon oder im Park zu zählen und zu melden.

m Sonntag, den 8. Januar, Abieten NABU-Aktive in Wandsbek, Bramfeld und Altona Führungen speziell zur Stunde der Wintervögel an. Alle Infos und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es unter www.NABUhamburg.de/termine.

"Im vergangenen Januar haben deutschlandweit mehr als 176.000 Menschen mitgezählt. Wir freuen uns über die anhaltend hohe Beteiligung bei unseren Aktionen. Das zeigt, wie groß das Interesse an der heimischen Natur ist. Ihr wirkungsvoller Schutz und Erhalt ist eine gemeinschaftliche Aufgabe", sagt Malte Siegert, Vorsitzender des NABU Hamburg. "Helfen kann man dabei leicht. Wer Vögeln etwas Gutes tun möchte, sollte Gärten oder Balkone zu Mini-Naturschutzgebieten machen und diese möglichst wild und mit heimischen Gehölzen, Stauden und Kräutern naturnah gestalten."

Auch das Füttern mit Saaten und ungenetzten Meisenknödeln nehmen Wintervögel gerne an. In diesem Winter könnte es jedoch weniger Betrieb am Futterhaus geben, denn 2022 ist ein Mastjahr. Das bedeutet, dass Eiche, Buche, Fichte und Co. außerordentlich viele Früchte gebildet haben. "Kleiber, Eichelhäher, Kernbeißer und Buntspecht, Buchfink und auch der Bergfink als Wintergast, sowie der Erlenzeisig leben von den Baumfrüchten. Für sie ist der Tisch in diesem Winter überreich gedeckt", sagt Marco Sommerfeld, Vogelschutz-Experte beim NABU Hamburg.

In den letzten Jahren sind Mastjahre ungewöhnlich häufig aufgetreten. Das scheint eine Folge des Klimawandels zu sein.



Foto: picture alliancedpadpa-Zentralbild Britta Pedersen

trockene Sommer begünstigen einen hohen Blütenansatz. Auch die Spätfröste, die durch den Klimawandel vermehrt auftreten, fördern ein Mastjahr im Folgejahr. Dadurch kommt es im Wald zu Stressblühereignissen und Massenfruchten. "Interessant wird sein, wie sich die typischen Waldvogelarten diesen Winter verhalten werden", so Sommerfeld. "Möglicherweise bleiben sie eher im Wald und kommen nicht so oft in die Siedlungen. Das würde bedeuten, dass wir weniger Futterhausgäste sehen und zählen." Die "Stunde der Wintervögel" ist Deutschlands größte wissenschaftliche Mitmachaktion und findet bereits zum 13. Mal statt. Bei der vergangenen Vogelzählung im Januar 2022 ergatterte der Haussperling den Spitzenplatz als häufigster Wintervogel in Deutschlands Gärten. Kohlmeise und Blaumeise folgten auf Platz zwei und drei. Wer mitmachen will, beobachtet eine Stunde lang die Vögel am Futterhäuschen, im Garten, auf dem Balkon oder im Park und meldet die Ergebnisse dem NABU. Von einem ruhigen Beobachtungsplatz aus wird von jeder Art die höchste Anzahl Vögel notiert, die im Laufe einer Stunde gleichzeitig zu sehen ist. Die Beobachtungen können per App unter www. NABU.de/vogelwelt, unter www. stundederwintervoegel.de oder unter www.NABU.de/onlinemeldung bis zum 16. Januar gemeldet werden. Zudem ist für telefonische Meldungen am 7. und 8. Januar jeweils von 10 bis 18 Uhr die kostenlose Rufnummer 0800-1157-115 geschaltet.

Alle Infos zur Aktion gibt es www.stundederwintervoegel.de



wirkt.







Wir sind für Sie da. Kompetent und nah.

Fordern Sie gern telefonisch unseren kostenlosen Ratgeber an oder besuchen Sie uns, auch im Internet: www.bestattungsinstitut-weber.de

Telefon 6019317

August Weber und Sohn GmbH, Saseler Chaussee 220, 22393 Hamburg

Highlights der VHS Alstertal im Januar

Alle hier genannten Kurse finden in den Räumen der VHS Alstertal in der Rolfinckstraße 6a, 22391 Hamburg-Wellingsbüttel statt.

Ölmalerei mit wasservermalbaren Ölfarben

Übungen zu Maltechniken, zum Ermischen der Farben und Kompositionsstudien vermitteln die Grundlagen der Ölmalerei. Einfache Stillleben und die begleitete Umsetzung eigener Bildideen erweitern gestalterischen Möglichkeiten. Weitere Themen sind: Landschaft, der menschliche Körper, die malerische Umsetzung verschiedener Oberflächen (Glas, Metall etc.). Bitte zum 1. Termin nur einen Malkittel o.ä. mitbringen Es entstehen zusätzliche

Materialkosten. Für Anfänger/innen und Fortgeschrittene. Ab Mi. 11.01.23- 12.04.23, 12 Termine, 10:30 - 12:45, 36 U-Std./158,- €, Kursnummer: 0247ROA51

Spanisch B1 Stufe 4

Am Ende der Stufe B1 können Sie: eine Unterhaltung über alltägliche Themen und persönliche Interessen führen (z.B. über Arbeit, aktuelle Ereignisse, Reisen), Hoffnungen und Absichten äußern; die Handlung eines Filmes/Buches wiedergeben, über Meinungen (aus Zeitungen, Fernsehen) diskutieren. In diesem Kurs lernen Sie in normalem Lerntempo. Der Kurs findet regelmäßig statt, und Anschlusskursen können Sie die Sprache weiterlernen. Ab Mi., 26.04.23. 14 Termine.

11:15 - 12:45, 28 UStd./ 162,- €, Kursnummer: 5734ROA11

Was ist der Mensch: zeitlose Fragen der Philosophie

Was kann ich wissen? Was soll ich tun? Was darf ich hoffen? Was ist der Mensch? Mit diesen Fragen lassen sich Gegenstand und Aufgabe der Philosophie umschreiben. Die Philosophie versucht seit rund 2.500 Jahren Antworten auf Fragen zu geben, die sich jedem von uns stellen, wenn wir über das menschliche Leben nachzudenken beginnen. Neugier und die Suche nach Sinn sind die Haupttriebkräfte für Menschen, die sich mit Philosophie beschäftigen. Genau das wollen wir in diesem Kurs tun: Durch die Lektüre von Texten bekannter Philosophen und deren Diskussion

schaffen wir ein grundlegendes Verständnis für philosophische Fragen und Antworten. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ab Mo., 16.01.23 - 13.03.23, 9 Termine, 11:15 - 12:45, 18 UStd./81,- €, Kursnummer: 3900ROA28

Das Team der VHS Alstertal informiert und berät telefonisch unter Telefon: 040/33385700, Montag und Donnerstag von 14-18.30 Uhr und Dienstag und Mittwoch von 9-13 Uhr. Kontakt auch per E-Mail an Alstertal@vhs-hamburg.de. Sie erreichen die VHS auch per E-Mail an service@vhs-hamburg.de oder über die Hotline unter Tel. 040/428414284. Alle genannten Kurse sowie viele weitere sind auch im Internet zu finden unter www.vhs-hamburg.de.

| gen. Es entstehen zusatzh | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|--|--|
| Bestellcou Gewünschte Rubrik bitte ankreuzen: | pon für eine Klo □ Rund ums Kind □ Freizeit, Hobby & Nachbarschaft | □ Glückwünsche & Grüße □ Zu verschenken | □ privat□ gewerblich | | | | |
| ☐ Wohnen & Immobilien | ☐ Unterricht & Kurse | ☐ Sonstiges | Wir veröffentlichen Ihre Kleinanzeige in der | | | | |
| ☐ Haus und Garten | ☐ Gesucht & Gefunden | □ Bekanntschaften | | | | | |
| ☐ Stellenmarkt | ☐ Kaufen & Verkaufen | ☐ Urlaub und Reisen | nächstmöglichen Ausgabe. | | | | |
| | | | Private | | | | |
| | | | Kleinanzeigen 3 Zeilen 13,50 € jede weitere | | | | |
| | | | Zeile + 5,50 € | | | | |
| | | | Gewerbliche Kleinanzeigen | | | | |
| | | | <u>jede</u> Zeile 8,50 €(zzgl. MwSt.) | | | | |
| Telefonnummer/E-Mail- | Adresse bitte nicht vergessen! | ☐ Chiffreanze | ige (+ 5 €) 🔲 Mit Rahmen (+ 5 €) | | | | |
| | gen: Mehrfach-Veröffentlichung bis au | ıf Widerruf möglich.* Wenn ge | ewünscht, bitte hier ankreuzen: 🗆 | | | | |
| *Die Rechnungsstellung erfolgt je | Ausgabe. | | | | | | |
| Auftraggeber | | | | | | | |
| Name/Vorname | Straße/Wo | ohnort | | | | | |
| E-Mail-Adresse | Datum/Uı | nterschrift | | | | | |
| Ich ermächtige den BW Ve | rlag, den fälligen Betrag von meinem | Konto abzubuchen: | | | | | |
| Bank | IB | AN | | | | | |
| Kontoinhaber | Da | atum/Unterschrift | | | | | |

Bitte beachten: Lastschriften werden immer mit unserer Gläubiger-ID Nr. unter der Firmierung BW Verlags oHG eingezogen und nicht unter "Alster-Anzeiger". Sollte die eingezogene Lastschrift von Ihnen vorschnell zurückgebucht werden, müssen wir Ihnen die Gebühren der Bank mit 9,55 EUR zusätzlich in Rechnung stellen.

Rund ums Kind

Freie Krippen-/Elementarplätze

in christlicher und familiärer Kita St. Bernard, Poppenbüttel leitung@kiga.st-bernard-hamburg.de

Tel: 040/600 32 34

Stellenmarkt

Unsere kieferorthopädische Praxis sucht

Rezeptionsfachkraft

(Hotelfachkraft, ZMV, ZFA, Gesundheitsmanager/in) für Patienten-Empfang, Telefon, Praxis-Organisation als Langzeitmitarbeiter/in (Teil- oder Vollzeit)

- Abgeschlossene Ausbildung, Erfahrung
- Flexibilität, Motivation & Zuverlässigkeit
- Gepflegtes Äußeres & liebevolle Umgangsformen

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an mail@lingualtechnik.com

HAHN & HAHN

Dr. M. Hahn Dr.Dr. W. Hahn

Fachzahnärzte für Kieferorthopädie Master⁵ of Science in Lingual Orthodontics

Heegbarg 10 A • 22391 Hamburg (040 606 2727 · 📇 040 606 1770

Rentner sucht Tätigkeit, Basis Minijob/Teilzeit. Ich: fit-agil-wendig-mobil, MSchlosser-Ingenieur-Zahlen, techn. versiert. Einsatz: Büro-Projekt-Orga-Planung-Qualität-außen-Mann f. vieles.

Tel. 0179-1188000

Selbständige Putzhilfe für 2x monatlich gesucht. Tel. 536 60 78

Zauber-Perle 1x pro Woche nach Hamburg Bergstadt Haushalt 3-4 Std ab 10. Januar, wir freuen uns auf Ihre Nachricht via WA oder SMS 0172/6619234, dann vereinbaren wir gerne ein Gespräch.

Kaufen & Verkaufen

kaufen Wohnmobile Wohnwagen, Tel. 03944/36160, www.wm-aw.de; Wohnmobilcenter Am Wasserturm

Kaminholz, trocken, zu verkaufen. Anlieferung möglich.

Tel. 0171/300 04 06

Ankauf Schallplatten

(keine Klassik oder Schlager) Tel. 0152/5609 59 50

Antiquariat Friederichsen kauft: Alte Bücher, Gemälde, Kunst

a 040-536 10 98

Wellingsbüttler Weg 134 geöffnet: Mittwoch - Samstag von 10-13 Uhr

Haus und Garten

Baum- und Buschrückschnitt und Fällung, Laubbeseitigung und Abfuhr, Kellerisolation, schnell und preiswert! Tel. 0163/80 19 118

Gartenund Landschaftsbau Renate Sielke, seit 1990, übernimmt Gartenarbeiten.

Tel. 0171/93 93 802

Gartenfirma

Hecken-, Strauch- und Baumbeschnitt, Laubbeseitigung, Jahres-Tel.: 040/536 79 95 gartenpflege. u. Handy: 0172/413 30 14 3

Gartenpflege, Rasenanlagen, Pflas-

terarbeiten u.v.m., Fa. Komossa, Tel.: 040/608 33 34, Ammersbek

Kompetenter Handwerker! Für Dach-, Haus- und Holzsanierungsarbeiten, Holz-Carportbau sowie Schieferarbeiten aller Art.

Tel. 0176/657 688 40

Gartenpflege, Pflasterarbeiten Tel. 0173/933 87 73 u. v. m.

Malen, tapezieren und vieles mehr. Tel. 0173/933 87 73



Sonstiaes

PC-Hilfe: Hard/Software, Installation Win10, Bereinigung, Datensicherung/-Rettung, Viren/Trojaner, Drucker, Netzwerk, Mobil

0170/467 14 28

ALTE COMPUTER LOSWERDEN?

Wenn Sie Notebooks/Laptops (bis ca. 10 J. alt) kostenlos abgeben möchten, kann ich sie abholen. Mein Hobby ist, sie aufzuarbeiten und Bedürftigen oder Institutionen zu schenken.

R. Bähr, Tel. 53693701

Wer hat Lust in fröhlicher Runde Doppelkopf zu spielen?

Tel. 0173/662 16 01

Beauty & Wellness

Med. Fußpflege ab 28,50 € bei Kosmetik-Perle in Poppenbüttel Tel. 040/636 772 44

Klassische Massage, komme ins Haus. Tel. 0160/62 45 469

Mobile med. Fußpflege.

Tel. 0160/62 45 469

> Yoga ist jetzt <

www.yogaperle-poppenbüttel.de Tel: 0152/24105488

Wellness-Masseurin (nur f. Frauen). zertifiziert, in der Praxis für medizinische Fußpflege, 30 min. für 25 € und 60 min. für 45 €! Wellingsbüttler Weg 15, Tel: 040/ 536 30 993 oder 0151/268 740 22

Horst Laser

im privaten und geschäftlichen Bereich

Fenster- und Büroreinigung

Wintergärten Fenster Treppenhäuser Dachrinnen u.a.

GRÜNDLICH UND UMWELTFREUNDLICH

HH · Bergstedter Chaussee 89 · Tel.: 040/604 97 34 · Fax: 040/604 95 46 E-Mail: info@horst-laser.de · Internet: www.horst-laser.de

- Dachrinnen-Reinigung
- Fassadenreinigung
- Flachdach-Technik
- Dachreinigung und -beschichtung
- Schornsteinverkleidung

info@schlichtingbedachung.de • Tel. 040/333 73 630 • 22769 Hamburg

Termine frei!

Schlichting Badachung u. Dachsanierung

COORS - DIE HOLZHANDWERKER UG Geschäftsführer Thomas Coors

Einbauküchen und -möbel.

Innenausbau, Montageservice, Reparaturen

Poppenbütteler Bogen 44 · 22399 Hamburg Tel.: 606 79 135 · Mobil 0171-714 06 74

info@die-holzhandwerkerug.de

<u>Sanitärtechnik</u> <u>Lind</u>

Sanitär - Heizung - Bäder Alter Teichweg 63 · 22049 Hamburg

Tel. 040-611 820 78 · Tel. 0171/20 24 670 www.sanitaertechnik-lind.de · info@sanitaertechnik-lind.de

Dichtheitsprüfung für Abwasserleitungen? TECKA-Kanaltechnik GmbH erledigt das für Sie!

Sie sind Grundstückseigentümer/in in Hamburg und haben noch keine Dichtheitsprüfung nach DIN 1986-30 durchgeführt? Dann melden Sie sich gerne bei uns: Wir haben noch Termine frei!

a 040/181 698 60

E-Mail: info@tecka-kanaltechnik.de Website: www.tecka-kanaltechnik.de

Gesundes Raumklima: Wie viel Wärme brauchen Wellis, Kanarienvögel und Sittiche?

Aufgrund der steigenden Energiepreise wird in vielen Haushalten in diesem Winter die Heizung nicht so hoch aufgedreht. Viele Vogelfreunde sind verunsichert, ob es für ihre gefiederten Mitbewohner nicht zu kalt wird

ie gute Nachricht: Viele Ziervögel kommen auch mit einer geringeren Innentemperatur zurecht. Um sich wohlzufühlen, benötigen Heimtiere eine gewisse Raumtemperatur in ihrem Zuhause. Das gilt auch für Ziervögel wie die beliebten Wellen- oder Nymphensittiche sowie Kanarienvögel, die nicht an eine Außenhaltung gewöhnt sind. Sorgen um steigende Heizkosten zum Wohle der Tiere müssen sich Ziervogelhalter aber nicht machen. Zwar sind Wellis und Co. tropische Vögel, ihre Wohlfühltemperatur ähnelt aber sehr der des Menschen. Nicht zu warm und nicht zu kalt, so lautet die Devise.

Die ideale Zimmertemperatur für Sittiche und Kanrienvögel liegt zwischen 18 und 22 Grad Celsius. "Leben die Tiere mit im Wohnbereich, reicht daher eine Raumtemperatur, die auch Menschen angenehm ist", erläutert Hildegard Niemann, Diplom-Biologin, Autorin und Verhaltensberaterin für Papageien. Sind die Vögel an eine geringere Temperatur gewöhnt, zum Beispiel weil der Vogelbauer im Sommer ab und an im Freien steht, kann die Heizung sogar noch weiter heruntergefahren

werden – jedoch nicht unter 15 Grad. Um die Tiere an eine kühlere Temperatur zu gewöhnen, empfiehlt die Vogelexpertin, die Raumwärme langsam zu reduzieren. "Ist es für den Halter nicht mehr finanzierbar, das Zimmer, indem sich die Vögel aufhalten, konstant zu heizen, kann die Heizung etwa jeden Abend ein wenig früher heruntergefahren werden. Bis zu dem Zeitpunkt, an dem man einen relativ kühlen Raum um die 15 Grad erreicht hat."

Woran erkennt man, dass der Vogel friert?

Sitzt der Vogel in einer Ecke seines Vogelbauers, ist kaum noch aktiv und plustert sich sogar auf, sind das Signale dafür, dass dem Tier zu kalt ist. Jetzt wird es Zeit, die Zimmertemperatur ein wenig zu erhöhen. "Die Kälteempfindlichkeit hängt unter anderem mit dem Alter der Vögel zusammen. Ältere und sehr junge Tiere haben ein höheres Wärmebedürfnis, mittelalte Vögel sind oft robust und frieren nicht so schnell", erläutert Niemann. Sitzt der Vogel mit ausgestreckten Flügeln, hechelnd und mit weit geöffnetem Schnabel auf der Stange, ist ihm vermutlich zu warm.

Welche Luftfeuchtigkeit benötigen Ziervögel?

Der ursprüngliche Lebensraum von Wellen- und Nymphensittichen sind wüstenähnliche Landschaften, welche sich vor allem durch ihr trockenes Klima auszeichnen. Ebenso sind die Kanaren, der Herkunftsort der Kanarienvögel, eher für ihre Trockenheit und relative Luftfeuchtigkeit von 40 bis 60 Prozent bekannt. Bei Papageien gestaltet es sich je nach Art ein wenig schwieriger. Während bei Meyerspapageien eine Luftfeuchtigkeit um 50 Prozent vollkommen in Ordnung ist, benötigen die aus dem Amazonasgebiet und Regenwäldern stammenden Weißbauchpapageien mindestens 60 bis 70 Prozent. "Hier ist es wichtig, dass der Halter sich über die klimatischen Bedingungen im natürlichen Lebensraum des Tieres informiert und diese entsprechend in die eigenen Wohnräume überträgt", so die Fachbuchautorin.

Pflanzen an Stelle des Luftbefeuchters

Besonders bei aufgedrehter Heizung kann die empfohlene Luftfeuchtigkeit oftmals nicht erreicht werden. Trockene Heizungsluft belastet jedoch die Atemwege von Menschen und Tieren. Eine Reizung und Austrocknung der Schleimhäute ist häufig die Folge. Um in warmen Räumen die optimale Luftfeuchtigkeit zu halten, greifen viele auf einen Luftbefeuchter zurück.

Doch es gibt Alternativen zu diesem Stromfresser: "Mit ausreichend vielen Zimmerpflanzen kann die Luftfeuchtigkeit in einem Raum locker auf 60 Prozent gebracht werden", rät die Vogelexpertin. Da Vögel beim Freiflug



Foto: © Industrieverband Heimtierbedarf (IVH) e. V.

gerne mal an den Gewächsen knabbern, sollten es für die Vögel ungiftige Pflanzen wie Zyperngräser oder Grünlilien sein. "Die Blumenerde sollte nicht mit Dünger angereichert und im besten Fall Bioerde sein", so Niemann. Um zu vermeiden, dass die Tiere zu sehr in der Erde buddeln, was übrigens ein beliebtes Hobby der Federtiere ist, empfiehlt die Expertin, einfach ein paar dicke Steine auf die Oberfläche zu legen. Auch Palmen eignen sich als biologischer Luftbefeuchter, jedoch haben die tropischen Pflanzen eine geringere Verdunstungsrate. Sie sind außerdem ein sehr beliebtes Knabberspielzeug für die Feder-

Auf regelmäßiges Stoßlüften sollte trotzdem nicht verzichtet werden, denn auch bei kühlen Temperaturen brauchen Mensch und Tier frische Luft. Ist es draußen sehr kalt, empfiehlt die Biologin, die Voliere kurz mit einem Handtuch abzudecken, damit die Vögel keine Zugluft bekommen. So kommen nicht nur wir Menschen, sondern auch unsere gefiederten Freunde gesund durch einen hoffentlich nicht sehr kalten Winter.

